

B.A./B.Sc. (MODEL I) DEGREE (C.B.C.S.S.) EXAMINATION, MAY 2017**Second Semester**

Branch : Additional Language – Hindi

TRANSLATION, COMMUNICATION SKILLS AND APPLIED GRAMMAR

[2013 Admission onwards]

Time : Three Hours

Maximum Marks : 80

Part A

सभी प्रश्नों के उत्तर लिखिए ।

Each question carries 1 mark.

1. भाषा की सबसे छोटी इकाई?
2. विद्यार्थी शब्द का खण्डन कीजिए?
3. अपनी पूर्ण अभिव्यक्ति के लिए मानव ने किसका निर्माण किया?
4. मैं आप चला जाऊँगा । रेखांकित शब्द किस प्रकार का सर्वनाम है?
5. सुन्दर विशेषण की उत्तमावस्था क्या है?
6. सर्वनाम से बनेवाली एक भाषवाचक संज्ञा लिखिए ।
7. समयसारिणी का अंग्रेजी अनुवाद कीजिए?
8. नटकीकात का अंग्रेजी अनुवाद कीजिए?
9. 'Crime' का हिन्दी शब्द लिखिए?
10. 'After effect' का हिन्दी शब्द लिखिए ।

(10 × 1 = 10)

Part B

किन्हीं आठ प्रश्नों के उत्तर लिखिए ।

Each question carries 1 mark.

11. निश्चयवाचक सर्वनाम क्या है?
12. विकारी और अविकारी शब्द में क्या अन्तर है?
13. भाववाचक संज्ञा क्या है? दो उदाहरण दीजिए?
14. वाक्यों के सकर्मक रूप बताइए :
 - (a) किसान मजदूर से हल चलवाता है?
 - (b) रमेश भाई से लडके को उठवाना है?

Turn over

15. प्रतिविशेषण किसे कहते हैं?
16. प्रेरणार्थक क्रिया क्या है? उदाहरण सहित समझाइए।
17. भाषा और बोली में क्या अन्तर है?
18. कॉलेज में दो मित्रों के साथ वार्तालाप तैयार कीजिए?
19. बाज़ार में फल-विक्रेता के साथ एक वार्तालाप तैयार कीजिए?
20. फोन पर मित्रों के बीच एक वार्तालाप तैयार कीजिए?
21. आँटो वाले और चात्री के बीच संवाद तैयार कीजिए।
22. अध्यापक और विद्यार्थी के बीच बातचीत का मसौदा तैयार कीजिए?

(8 × 2 = 16)

Part C

किन्हीं छः प्रश्नों के उत्तर लिखिए।

Each question carries 4 marks.

23. परिणामवाचक विशेषण और सार्वनामिक विशेषणों में क्या अन्तर है?
24. क्या किसे कहते हैं? उसके भेद लिखिए?
25. 'ने' परसर्ग के नियम लिखिए?
26. प्रेरणार्थक क्रिया समझाइए?
27. अपने मनपसंद खिलाड़ी के साथ एक साक्षात्कार तैयार कीजिए?
28. सड़क की शोचनीय अवस्था के सम्बन्ध में किसी अखबार के संपादक के नाम पत्र लिखिए?
29. चेक बुक के प्रदान हेतु किसी भी स्थानीय बैंक के प्रबन्धक की ओर एक अनुरोध पत्र तैयार कीजिए?
30. वह पेंसिल से चित्र बना रहा है। नदी पहाड़ से निकलती है। दोनों वाक्यों में प्रयुक्त 'से' परसर्ग के आधार क्या है। व्यक्त कीजिए?
31. किसी बैंक के लिपिक पद के लिए एक आवेदन पत्र तैयार कीजिए?

(6 × 4 = 24)

Part D

Each question carries 15 marks.

32. काल के भेदों और उपभेदों को उदाहरण सहित समझाइए?
33. अपने मनपसंद साहित्यकार के साथ एक भेंटवार्ता तैयार कीजिए?

34. हिन्दी में अनुवाद कीजिए :

Most of the people around 70 percent lived in villages. Their ways of living characterised the Indian Economy. The Indian Economy was almost entirely rural. The villages, however, were mostly self-sufficient unit, isolated from the out side. All the materials needs for the village people were satisfied locally. Only a few goods like salt and some luxury goods such as ornaments were brought from outside.

35. अंग्रेजी में अनुवाद कीजिए :

गाँधीजी सन् 1892 से 1914 तक दक्षिण आफ्रिका में थे । उन्होंने वहाँ आफ्रिकी तथा भारतीय लोगों के साथ यूरोपवासियों का अमानवीय व्यवहार देखा । जब वे भारत लौटे तो उन्होंने अपने अनुभवों का तथ्यात्मक विवरण प्रकाशित किया । किन्तु इस विवरण का इंग्लैंड और दक्षिण आफ्रिका में अनिरायोक्ति पूर्ण रूप में अत्यधिक प्रसारित किया गया और इससे दक्षिण, आफ्रिका के गोरे लोग गाँधीजी से नाराज हो गये ।

(2 × 15 = 30)